



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/10/L.2/Rev.1
26 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 9 повестки дня

**РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ И СВЯЗАННЫЕ
С НИМИ ФОРМЫ НЕТЕРПИМОСТИ: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДУРБАНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ**

**Беларусь*, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Пакистан (от имени
Организации Исламская конференция): проект резолюции**

10/... Борьба против диффамации религий

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на принятый Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором Ассамблея подчеркнула предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций обязанность

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

государств уважать права человека и основные свободы для всех без каких бы то ни было различий и признала важность уважения и понимания религиозного и культурного многообразия во всем мире,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который диалог между цивилизациями может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

приветствуя выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года, решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях,

подчеркивая в этой связи важность Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году, приветствуя прогресс, достигнутый в деле их осуществления, и подчеркивая, что эти документы служат надежным фундаментом для ликвидации всех бедствий и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

с удовлетворением отмечая все международные и региональные инициативы, направленные на поощрение межкультурной и межконфессиональной гармонии, включая "Альянс цивилизаций" и Международный диалог по межконфессиональному сотрудничеству в интересах мира и согласия, и их ценный вклад в дело поощрения культуры мира и диалога на всех уровнях,

с удовлетворением отмечая также доклады Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, представленные Совету на его четвертой, шестой и девятой сессиях (A/HRC/4/19, A/HRC/6/6 и A/HRC/9/12), в которых Специальный докладчик осветил серьезный характер диффамации всех религий и необходимость дополнить правовые стратегии,

с глубокой озабоченностью отмечая случаи проявления нетерпимости, дискриминации и актов насилия по отношению к верующим, исповедующим определенные религии, которые имеют место во многих частях мира, в дополнение к негативному освещению некоторых религий в средствах массовой информации и

принятию и применению законов и административных мер, дискриминирующих лиц определенной этнической и религиозной принадлежности и специально направленных против них, особенно против мусульманских меньшинств после событий 11 сентября 2001 года, и ставящих под угрозу возможность полного осуществления ими прав человека и основных свобод,

подчеркивая, что диффамация религий является грубым оскорблением человеческого достоинства и ведет к незаконному ограничению свободы религии, исповедуемой ее последователями, и разжиганию религиозной ненависти и насилия,

отмечая с озабоченностью, что диффамация религий и разжигание религиозной ненависти вообще могут привести к социальной дисгармонии и нарушениям прав человека, и будучи встревожена бездействием некоторых государств в борьбе с распространением этой растущей тенденции и применением такой дискриминационной практики в отношении последователей определенных религий, и подчеркивая в этом контексте необходимость ведения эффективной борьбы с диффамацией всех религий и разжиганием религиозной ненависти вообще и по отношению к исламу и мусульманам в частности,

будучи убеждена, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления всеобщего мира и взаимопонимания, а проявления культурной и этнической предвзятости, религиозной нетерпимости и ксенофобии порождают ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями,

подчеркивая важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предполагает признание и уважение общественностью существующего разнообразия,

отмечая различные региональные и национальные инициативы по борьбе с религиозной и расовой нетерпимостью по отношению к конкретным группам и общинам и подчеркивая в этом контексте необходимость в принятии всеобъемлющего и недискриминационного подхода, позволяющего обеспечить уважение всех рас и религий,

ссылаясь на свою резолюцию 7/19 от 27 марта 2008 года и резолюцию 63/171 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года,

1. *принимает к сведению* исследование Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащее подборку соответствующих действующих законов и судебных решений, касающихся диффамации религий и неуважения к ним (A/HRC/9/25), и доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/9/12), представленные Совету на его девятой сессии;
2. *выражает глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного представления о религиях и диффамации религий и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религии и убеждений, которые по-прежнему имеют место в мире, что приводит к нетерпимости по отношению к лицам, исповедующим эти религии;
3. *выражает глубокое сожаление* в связи со всеми актами психологического и физического насилия по отношению к людям, а также нападениям и подстрекательства к ним по причине их религиозных убеждений или верований и в связи с такими актами, которые направлены против их предприятий, собственности, культурных центров и мест отправления культа, а также в связи со случаями глумления над святыми местами, религиозными символами и почитаемыми деятелями всех религий;
4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися серьезными случаями сознательного формирования стереотипов о религиях, их приверженцах и священнослужителях в средствах массовой информации, а также в связи с программами и повестками дня экстремистских организаций и групп, направленными на формирование и увековечение стереотипных представлений о некоторых религиях, особенно когда им попустительствуют правительства;
5. *с глубокой озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября 2001 года общей кампании по диффамации религий и разжиганию религиозной ненависти вообще, в том числе профилирование мусульманских меньшинств по этническим и религиозным признакам;
6. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма диффамация религий и разжигание религиозной нетерпимости вообще становятся усугубляющими факторами, ведущими к ущемлению основных прав и свобод членов соответствующих групп, а также к их экономическому и социальному отчуждению;

7. *выражает глубокую озабоченность* в этой связи по поводу того, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом, и в связи с этим выражает сожаление по поводу принятия законодательных или административных мер, конкретно направленных на контроль и мониторинг мусульманских меньшинств, что стигматизирует их и узаконивает дискриминацию, объектом которой они являются;

8. *вновь подтверждает* приверженность всех государств комплексному осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, которая была принята без голосования Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года и подтверждена Ассамблеей в ее резолюции 62/272 от 5 сентября 2008 года и в которой она вновь подтвердила, в частности, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой, а также необходимость усилить приверженность международного сообщества поощрению, среди прочего, культуры мира и уважения всех религий, убеждений и культур и предотвращению диффамации религий;

9. *сожалеет* по поводу использования печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении какой-либо религии, а также глумления над религиозными символами и почитаемыми деятелями;

10. *подчеркивает*, что, как это зафиксировано в международном праве по правам человека, в том числе в статьях 19 и 29 Всеобщей декларации прав человека и статьях 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и право на свободное выражение мнений, осуществление которых сопряжено с особыми обязательствами и обязанностями, а поэтому может подпадать только под такие ограничения, какие предусмотрены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и всеобщего благосостояния;

11. *вновь подтверждает*, что общая рекомендация XV Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которой Комитет отметил, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение и в равной мере применимо к вопросу, касающемуся подстрекательства к религиозной ненависти;

12. *решительно осуждает* все проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по отношению к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам и мигрантам и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает все государства применять и, если необходимо, укреплять действующие законы, когда имеют место такие акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих подобные деяния;

13. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения как следствия диффамации религий и разжигания религиозной ненависти в целом, и принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям;

14. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий и с разжиганием религиозной ненависти вообще путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

15. *призывает* все государства прилагать все возможные усилия, согласно своему национальному законодательству и в соответствии с международным правом по правам человека и гуманитарным правом, для обеспечения полного уважения и защиты религиозных мест, объектов, святынь и символов и принимать дополнительные меры в случаях, когда им угрожают осквернение или разрушение;

16. *призывает* к активизации международных усилий по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений и настоятельно призывает государства, неправительственные организации, религиозных лидеров, а также печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог;

17. *выражает признательность* Верховному комиссару по правам человека за проведение состоявшегося в октябре 2008 года семинара по вопросам свободы слова и пропаганды религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, и просит Верховного комиссара продолжать развивать эту инициативу с целью внести конкретный вклад в дело предотвращения

и ликвидации всех таких форм подстрекательства и последствий негативных стереотипных представлений о религиях или верованиях и их приверженцах для прав человека этих людей и их общин;

18. *просит* Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представить Совету на его двенадцатой сессии доклад обо всех проявлениях диффамации религий, и в особенности о серьезных последствиях исламофобии для осуществления всех прав верующими;

19. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его двенадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая освещение возможной взаимосвязи между диффамацией религий и нарастанием подстрекательства, нетерпимости и ненависти во многих частях мира.

- - - - -